

**EMERGENCY NUMBERS**

Assistance : 112  
 Fire Brigade & Ambulance : 100  
 Police & Gendarmerie : 101  
 Doctors : (02) 479 18 18

**PUBLIC TRANSPORT  
(METRO/TRAMWAY/BUS)**

S.T.B. (METRO-TRAM-BUS)  
 Avenue de la Toison-d'Or, 15  
 ☎ (02) 515 20 00 www.stb.be

**TAXIS**

Taxis verts/Taxis orange  
 ☎ (02) 349 49 49  
 Taxis bleus ☎ (02) 268 00 00

**TOURIST OFFICE**

BRUXELLES INTERNATIONAL  
 TOURISME ET CONGRÈS  
 Hotel de Ville, Grand-Place  
 ☎ (02) 513 89 40  
 Fax : (02) 513 83 20

**TOURIST INFO**

OFFICE DE PROMOTION DU TOURISME  
 WALLONIE-BRUXELLES (OPT)  
 Rue du Marché-aux-Herbes, 63  
 ☎ (02) 504 03 90  
 Fax : (02) 504 02 70 info@opt.be

**BASIC  
info****TRAIN INFORMATION**

THALYS HOT LINE  
 ☎ (070) 66 77 88  
 INTERNATIONAL RESERVATIONS  
 ☎ (02) 528 28 28

**HOTEL RESERVATIONS**

BRUSSELS-HOTELS.COM  
 Rue Emile-Delva, 128  
 www.booking.org/be  
 info@brussels-hotels.com

BRUSSELS OFFICIAL WEBSITE  
 www.bruxelles.irisnet.be/



# BRUSSELS

ONE MONTH IN A CAPITAL

**EXHIBITIONS**

"Alfred Hardy, les champions  
 de l'après-guerre"  
 "Les Jardins de René Pechère"  
 "Antoine Courtens, créateur Art Déco"  
 Until 27 Apr 2003  
 "Henri Lacoste, architecte 1885-1968"  
 Until 15 Feb 2004

**FONDATION POUR L'ARCHITECTURE**

55, rue de l'Ermitage  
 ☎ 02 644 24 80

**ARCHIVES MODERNES D'ARCHITECTURE**

MUSÉE D'ARCHITECTURE  
 La Loge  
 86, rue de l'Ermitage  
 ☎ 02 624 24 62

www.aam.be - www.civa.be

## SPOTLIGHT ON ARCHITECTURE

Thalyscope, April 2003, 16

**BIRDS OF A FEATHER FLOCK TOGETHER**

It's hard to believe that most of the Belgian associations related to modern architecture can all be found on one Ixelles street. First, the CIVA, or the International Centre for the Town, Architecture and Landscape. Next, the Architecture Foundation, created in 1986, to host debates, exhibitions and events related to contemporary architecture, town planning and design. The AAM (Modern Architecture Archives) is a newcomer, a veritable museum, that has taken up residence in the former lodge of the masonic order "Le Droit Humain", a building which deserves a visit in its own right. Four interesting exhibitions are currently being held there. The first and largest pays tribute to Henri Lacoste, one of the great Brussels architects, a contemporary of Victor Horta and a master of Art Deco. The second, refreshingly anecdotal, looks at the work of Alfred Hardy, an obscure civil engineer and architect, who designed a series of strange, mushroom-shaped, air-raid shelters. The third examines the

work of Antoine Courtens, an Art Deco goldsmith, who designed furniture, jewellery, tapestries... and the last focuses on the impressive career of René Pechère, an internationally renowned landscape gardener. Not to be missed.

**DU NOUVEAU A LA "RUE DE L'ARCHITECTURE"**

Etonnant : dans une rue d'Ixelles se concentrent la plupart des associations belges liées à l'architecture moderne. Au 55, plusieurs associations animées par une préoccupation commune : l'homme et son intégration dans l'espace, qu'il soit minéral ou végétal. Parmi elles, la Fondation pour l'Architecture, créée en 1986, lieu de débat, d'exposition et de manifestations publiques relatives à l'architecture contemporaine, à l'urbanisme, au design... Au rayon des nouveautés, les Archives d'Architecture Moderne (AAM) ont inauguré leur musée, La Loge, dans l'ancienne loge maçonnique du Droit humain, au 86. La concentration de ces institutions n'est

pas la seule bonne raison de visiter très vite ces lieux : quatre expositions s'y tiennent en effet. Le Musée d'Architecture - La Loge fait le point sur le travail d'Antoine Courtens, architecte et orfèvre de l'art Déco, créateur de mobilier, bijoux, tapisseries... La Fondation pour l'Architecture se penche sur le travail surprenant d'Alfred Hardy, architecte et ingénieur obscur, auteur d'étranges abris aériens en forme de champignons, et d'autre part sur l'œuvre impressionnante de René Pechère, architecte de jardin de renom international. Ensuite, la Fondation et les AAM présenteront conjointement une exposition d'envergure consacrée à Henri Lacoste, un des grands architectes belges dont l'œuvre visionnaire a marqué plusieurs générations d'architectes. A découvrir.

**AFSpraak ARCHITECTUUR**

Het is merkwaardig, maar de meeste Belgische verenigingen voor moderne architectuur liggen allemaal in dezelfde straat in Elsene. Eerst de CIVA of het Internationaal Centrum voor Stad, Architectuur en Landschap. Vervolgens is er de Architectuurstichting die in 1986 werd opgericht om debatten, tentoonstellingen en evenementen te organiseren over moderne architectuur, stadsplanning en design. Het AAM (Archives voor Moderne Architectuur) is een nieuwkomer: het is een heus museum dat onderdak vond in de voormalige Vrijmetselaarsloge, een gebouw dat op zichzelf al een bezoek waard is. Momenteel zijn er vier interessante tentoonstellingen. De grootste is een ode aan Henri Lacoste, een van de grote Brusselse architecten, een tijdgenoot van Victor Horta en een meester van de Art Deco. De tweede tentoonstelling is verfrissend anekdotisch en behandelt het werk van Alfred Hardy, een ingenieur en architect die bekend is van een reeks bunkers in paddestoelvorm. De derde belicht het werk van Antoine Courtens, een goudsmid ten tijde van de Art Deco: hij ontwierp meubelen, juwelen, tapijten en zilverwerk. De laatste behandelt de indrukwekkende carrière van René Pechère, een tuinontwerper met internationale faam. Niet te missen!

**NEUES VON DER "ARCHITEKTURSTRASSE"**

Kaum zu glauben: Die meisten belgischen Vereinigungen für zeitgenössische Architektur befinden sich in einer Straße von Ixelles. Da wären z.B. das CIVA (Centre international pour la ville, l'architecture et le paysage) oder die 1986 gegründete Fondation pour l'architecture, in der Debatten, Ausstellungen und öffentliche Veranstaltungen zum Thema zeitgenössische Architektur, Städtebau und Design organisiert werden. Seit neuestem gibt es auch die AAM (Archives d'architecture moderne), die in der ehemaligen Freimaurerloge Droit Humain untergebracht sind und eine Art eigenständiges Architekturmuseum darstellen. Schon der Ort der AAM lohnt den Umweg. Doch nicht nur die Konzentrierung dieser interessanten Gebäude rechtfertigen den Besuch dieses Ortes, sondern auch vier Ausstellungen, die Ihre Aufmerksamkeit verdienen. Die erste (und größte) ist Henri Lacoste, einem bekannten Brüsseler Architekten, gewidmet, der Zeitgenosse von Victor Horta und ein unangefochtener Meister des Art Déco Stils war. Die zweite, der es weder an Originalität noch an anekdotischem Flair fehlt, konzentriert sich auf die Arbeiten von Alfred Hardy, einem ominös-geheimnisvollen Architekten und Ingenieur, der seltsame, champignonähnliche Luftschutzkeller schuf. Die dritte Ausstellung ist dem Art Déco Goldschmied Antoine Courtens gewidmet, der Möbel, Schmuck und Wandteppiche kreierte. Die letzte huldigt dem beeindruckenden Werk des weltweit bekannten Gartenarchitekten René Pechère. Entdecken Sie diese Perlen!